



TIL: Sjøfartsdirektør, avdelingsdirektørene, distriktssjefene i direktoratets distriktkontorer, adressatene på MEPCs sirkulasjonsliste (se vedlegg)
FRA: Delegasjonen v/ Sveinung Oftedal
DATO: 08.11. 2002

IMOs Miljøvernkomite MEPC 48, 7. – 11. oktober 2002

1. INNLEDNING

Den norske delegasjonen besto av følgende:

Funksjon:

• Miljørådgiver Sveinung Oftedal (Delegasjonsleder)	Plenum
• Rådgiver Dag Erik Danielsen	WG 2
• Rådgiver Mai-Britt Knoph, Miljøverndepartementet	WG 1
• Førstekonsulent Andreas Mæland, Miljøverndepartementet	Plenum
• Førstekonsulent Kathrina Ramberg, NHD	Plenum
• Rådgiver Marit Viktoria Pettersen, SFT Oslo	WG 3
• Senior rådgiver Jan Nerland, SFT Horten	DG 2
• Underdirektør Egil Lekven, Fiskeridirektoratet	WG 1
• Rådgiver Ingrid Bysveen Mjølnerød, Direktoratet for naturforv.	WG 1
• Research Manager Kjell Olav Skjølsvik, MARINTEK	WG 3
• Direktør Terje Gløersen, Norges Rederiforbund	WG 1
• Seksjonsleder Rune Karlsen, Norges Rederiforbund	WG 2
• Miljørådgiver Marianne Hagen, Norges Rederiforbund	Plenum
• Senior ingeniør Karl Rygh, Det Norske Veritas	DG 1
• Senior ingeniør Sille Grjotheim, Det Norske Veritas	DG 3
• Seksjonsleder Eivind A. Berg, Maling- og lakkfabr. forb.	DG 3
• Consultant Birgir Nilsen, OptiMarin AS	WG 1

Arbeidsgrupper:

WG1: Ballast Water (Agenda punkt 2)

WG 2: Recycling of Ships (Agenda punkt 3)

WG 3: Air Pollution (Agenda punkt 4)

Drafting:

DG 1: Consideration and adoption of amendments to mandatory instruments (CAS og Intervention Protocol) (Agenda punkt 5)

DG 2: OPRC (agenda punkt 6)

DG 3: TBT (agenda punkt 15)

Det ble avholdt forberedende møte/høringsmøte for delegasjonen 25. september 2002 i Sjøfartsdirektoratet. Det ble holdt et EU-koordineringsmøte i Brussel den 30. september 2002, hvor Sveinung Oftedal deltok fra Sjøfartsdirektoratet.

Det ble holdt et intersessional møte om ballastvann 30. september til 4. oktober, hvor Sveinung Oftedal fra S.dir, Terje Gløersen fra NR og Aage Bjørn Andersen fra DNV deltok. Det ble også avholdt et intersessional møte i OPRC 3. – 4. oktober 2002, hvor Jan Nerland fra SFT Horten deltok.

Oppfølgende møte ble holdt 7. november 2002 klokken 12:00 til 15:30 i Sjøfartsdirektoratet.

Offisiell rapport fra møtet vil være å finne på IMOs dokumentsider så snart denne er utarbeidet av IMO. Direktoratets distriktssjefer vil få rapporten tilsendt på forespørsel. Ytterligere informasjon eller dokumentasjon kan fås ved henvendelse til Dag Erik Danielsen på tlf 22 45 44 08, e-mail: dag.danielsen@sjofartsdir.dep.no

2. SAMMENDRAG

- **Utarbeidelse av en ny konvensjon om hindring av spredning av fremmede arter i ballastvann.**

Det ble gjort gode fremskritt på møtet, men de var ikke tilstrekkelige til at generalsekretæren kunne innkalle til konferanse i 2003. Fremdriftsplanen ble derfor teknisk justert slik at det kan avholdes en konferanse tidlig i 2004.

- **Opphugging av skip.**

Det ble gjort nødvendige fremskritt i utkastet til en Assembly resolusjon som skal fastsette retningslinjer om opphugging av skip. Oppgaver til andre IMO-komiteer ble identifisert. Spesielt oppgaver gitt til FSI om prosedyrer knyttet til deflagging av skip er viktige.

- **Utslipp av klimagasser fra skip.**

Utkast til Assembly resolusjon har nå kun uenighet om nødvendigheten av bindende tiltak på lengre sikt. Norge skal lede en korrespondansegruppe som først og fremst skal arbeide med det tekniske innholde i en klimagassindeks for skip.

3. SENTRALE AGENDAPUNKTER

Agendapunkt 2. Harmful aquatic organisms in ballast water

Generelt: Utkast til ny konvensjon om hindring av spredning av fremmede organismer i ballastvann ble drøftet på et arbeidsgruppemøte i uken før MEPC 48 samt under MEPC. Målet for MEPC 48 var å ha en artikkel for artikkel og regel for regel gjennomgang slik at man kunne opprettholde anbefalingen om å ha en konferanse høsten 2003. Utgangspunktet var vanskelig da innspillene til møtet gikk i ulike retninger, samt at det var viktige spørsmål som ikke var drøftet i dybde før dette møtet. Utfordringene var derfor å kunne håndtere Brasils innspill til møtet om "acceptable ballast water", USAs innspill om en høy standard, samt utarbeide tekst for de gjenværende punktene.

Konklusjon: Det ble tidlig klart at møtet ikke ville få anledning til en fullstendig gjennomgang av konvensjonsteksten slik at den kunne sendes ut som basistekst for en konferanse. De viktigste konklusjonene var som følger:

- Det er fortsatt uenighet om konvensjonen skal ha en artikkel om formål, og hva formålet skal være.
- Det er ikke enighet om å inkludere en artikkel som omtaler "Acceptable Ballast Water" slik Brasil foreslår
- Det ble enighet om å flytte kravene til besiktigelse og sertifisering til Vedlegget til konvensjonen (fra artikler til regler).

- Kravene til "Ballast Water Management" ble delt inn i tre "generasjoner" avhengig av alderen på skipet.
 - "Eksisterende skip" skal gjennomføre enten utskifting av ballastvann (tre ganger), eller tilfredsstillende en strengere standard,
 - "Mellomgenerasjon skip" (forslagsvis 2015) skal gjennomføre enten utskifting av ballastvann tilsvarende 95 % av ballastvannsvolumet, eller gjennomføre en rensing tilsvarende en definert standard, eller tilfredsstillende den strengeste standarden,
 - "Nye skip" (forslagsvis 2015) skal gjennomføre en behandling av ballastvannet etter en definert standard (den strengeste)

Når det gjelder nærmere definisjon av både standarder og definisjon av de tre generasjonene av skip så vises det til konvensjonsteksten. Det vesentlige er at det legges opp til en "grandfathering" av eksisterende skip, at det innføres en standard som er gjennomførbar på kort sikt, og at det defineres en streng standard som skal innføres på lang sikt, og at denne innfasingen knyttes opp til en review prosess.

- Det skal være mulig å innføre tilleggskrav (tier two) i henhold til konvensjonen. De fleste land samlet seg om et kompromissforslag basert på et innspill fra USA.
- Det skal være en review prosess forut for innføring av den strengeste standarden for nye skip.
- Krav til hvor ballastvannsutskifting skal foregå. Man ble i prinsippet også enige om å definere hvor man skal ha anledning til å skifte ut ballastvann, og hvor dette ikke vil bli tillatt.
- Det ble laget en liste over retningslinjer som må utarbeides til konvensjonen, men det er ikke drøftet om noen av disse bør være ferdig til konferansen
- Det ble enighet om at MEPC 49 (14-18.07.03) skal ha en artikkel for artikkel/regel for regel gjennomgang, og at generalsekretæren etter det møtet inviterer til konferanse ca 6 mnd senere. Det ble også enighet om å ha et mellommøte for arbeidsgruppen i mars 2003 og at tidsfristen for dokumenter vedr. ballastvann til MEPC 49 settes til 1 mai. Med disse tekniske justeringene ble komiteen enige om at en konferanse kan holdes tidlig på året i 2004.

Norsk oppfølging: Norge bør ha en fullstendig gjennomgang av konvensjonsteksten i forkant av møtet i arbeidsgruppen. Norge bør også utarbeide utkast til retningslinjer om typegodkjenning, samt retningslinjer for områder for utskifting av ballastvann. Sjøfartsdirektoratet er ansvarlig for videre oppfølging.

Agendapunkt 3. Recycling of ships

Generelt: Arbeidet med å utvikle Guidelines fortsatte på MEPC 48. En arbeidsgruppe jobbet fra mandag 7. oktober t.o.m. onsdag 9. oktober med dette. Basis for arbeidet var korrespondansegruppens rapport med utkast til Guidelines, samt noen nye oppgaver gitt av plenum. Detaljnivået i Guidelines øker, og man ble ikke ferdig med utarbeidelsen av dem. Spesielt India oppleves som meget konstruktive i arbeidet i arbeidsgruppen. Tyrkia følger interessert med, men Pakistan og Kina er fraværende. Bangladesh er heller ikke til stede som aktiv part i arbeidsgruppen, men innehar formannsstolen der. Det var også svært nyttig å ha representanter fra ILO og Basel-konvensjonen til stede i arbeidsgruppen.

Norsk posisjon: For Norge er det viktig å opprettholde det momentet som eksisterer i IMO på recycling nå. Det er viktig her å trekke likt med de andre FN – organene som arbeider med andre sider av problemet (ILO og Basel-konvensjonen). Etter hvert som man arbeider med emnet, ser man mer og mer hvor kompleks det hele er. Bredden i det man forsøker å regulere er meget stor,

selv når man bare ser på den del IMO har ansvar for. Man skal forsøke å utarbeide Guidelines som viser hvordan nesten alle ledd som har befatning med et skip i dets levetid, hele tiden skal tenke på sluttbruken, nemlig der skipet hugges. Siden dette innbefatter verft og reder, er recycling også viktig for Norge.

Norge må i det videre engasjement arbeide for at Guidelines blir formulert i en mer ”operativ” retning, samt at språket strammes opp.

Konklusjon: Arbeidet med utviklingen av Assembly resolusjon og Guidelines vil fortsette i en korrespondansegruppe som skal arbeide mellom MEPC 48 og MEPC 49. MEPC 48 besluttet også å gi underkomiteene DE, BLG og FSI spesielle oppgaver i forbindelse med dette arbeidet:

- DE blir bedt om å utarbeide en liste over mulige farlige materialer som kan finnes om bord på et skip, inklusive stoffer integrert i skipets struktur/konstruksjon eller utstyr
- BLG bes om å utarbeide en tilsvarende liste ut fra sitt ståsted, og sende denne til korrespondansegruppen
- FSI blir bedt om å vurdere forholdet mellom et skips siste reise og havnestatskontroll.

I tillegg vil Legal Committee bli bedt om å utrede enkelte juridiske spørsmål rundt eierskap og eierskifte i forbindelse med et skips vei mot recycling. Dette var et av Indias hovedpunkter under møtet. Skipet skifter ofte og raskt eiere på vei mot recycling, men det er ikke alltid at ansvaret følger like lett med.

Det ble derfor ikke ferdigstilt noe på ship recycling denne gang. Utkastet til Guidelines ble derfor ikke kommentert i plenum. Man noterte fremgangen i arbeidsgruppen, og ba korrespondansegruppen arbeide videre med utkastet til neste MEPC. Man regner med å ha et utkast til resolusjon og Guidelines ferdig etter MEPC 49, som også vil ha en arbeidsgruppe på dette. Planen er fortsatt å ha klar en Assembly resolusjon til Assembly neste år.

Oppfølging: Bangladesh vil lede også den nye korrespondansegruppen. Norge, ved Sdir. vil være representert der. Vi vil koordinere våre kommentarer med NR og DNV.

Når det gjelder oppfølging i Legal Committee og i FSI, bes NR om å følge opp med de norske synspunkter der.

Agendapunkt 4. Prevention of air pollution from ships

Generelt: Norge ledet en korrespondansegruppe som hadde i oppgave å utarbeide utkast til en assembly resolusjon om IMO sin klimagasspolitikk. Norges arbeid ble godt mottatt. Videre drøftet møtet status for ratifikasjon av MARPOL 73/78 Annex VI og om det var nødvendig å følge opp konferanseresolusjon nr 1 fra 97-konferansen. I drøftingen av data om gjennomsnittsverdier av svovel i bunkersolje, drøftet man muligheten til også å få informasjon om eventuelle regionale forskjeller i svovelinnhold.

Konklusjon: Arbeidsgruppen utarbeidet et forslag til Assembly Resolution som kun har et punkt hvor det er uenighet om man skal også adressere nødvendigheten av å utarbeide bindende tiltak som et langsiktig mål. Norge, ved Kjell Olav Skjølsvik, MARINTEK, skal lede en korrespondansegruppe som skal se på rapportering til UNFCCC, kvantifisering av CO2 utslipp i et indekseringssystem, og forslag til mekanismer for å redusere andre drivhusgasser enn CO2. Det ble også enighet om en arbeidsplan for GHG i MEPC.

Det ble også enighet om at ratifikasjonsprosessen for MARPOL 73/78 Annex VI nå var positiv slik at ikrafttredelse ikke lå langt frem i tid.

Når det gjelder rapporteringen på gjennomsnittlig svovelinnhold i bunkers, så vil man ved neste rapportering også søke å rapportere om verdier for ulike regioner.

Norsk oppfølging: Ledelse av og innspill til GHG-korrespondansegruppen.

Agendapunkt 5. Consideration and adoption of amendments to mandatory instruments

Generelt: To endringssaker ble behandlet:

- Endringer til CAS
- Endringer i listen over stoffer under intervensjonsprotokollen av 1973

Disse to endringssakene er årsaken til at formøtet avholdt i Sjøfartsdirektoratet den 25. september 2002 også var et høringsmøte. Endringene vil medføre endringer i det norske regelverket som implementerer CAS og intervensjonsprotokollen, og var derfor gjenstand for høring.

CAS: Endringene var få og for Norge uproblematisk. Sikkerhetsforanstaltningene ved CAS besiktelser var tidligere plassert i planleggingsdokumentet men er nå lagt inn som Appendix 4, innholdsmessig med noen få tillegg.

Forslaget til planleggingsdokumentet Model Survey Plan (Appendix 3) har i all hovedsak tatt inn kommentarene som gitt i norsk Brief til MEPC 47 av 14.2.2002. Endringene for øvrig er kun av mindre karakter.

Konklusjon: Norge støttet forslaget til endringer i CAS. Endringene medfører at **forskrift 16. juni 1983 nr. 1122 om hindring av forurensning fra skip m.m. § 2-16B** gis nytt innhold. Sjøfartsdirektoratet må sørge for at berørte parter blir informert om dette. Endringene fører til at eksisterende MEPC/Circ.390, Annex I og II oppheves fra 1. mars 2004.

Intervensjonsprotokollen: MEPC 41 besluttet å oppdatere listen til stoffene som er omfattet av Inngrepskonvensjonen. MEPC 38 hadde tidligere besluttet simpelt hen å vise til instrumentene som har regler for transport av de samme stoffene på liknende måte som det gjøres i HNS-konvensjonen Art. 1 paragraf 5. Det er vanskelig å vedlikeholde en liste over stoffer som er basert på koder (IBC, IGC og IMDG) som til stadighet endres. Imidlertid viste det seg at problemet ikke var løst ved denne henvisning idet det ikke var i samsvar med endringsprosedyren i paragraf 4 Art. III til Inngrepskonvensjonen. Derfor var MEPC enig i at listen skulle oppdateres hvert 5 år i samsvar med Art. III, samtidig som kriteriene for å identifisere slike stoffer skulle fornyes når GESAMPS evaluerings prosedyre endres.

Konklusjon: Det er nå utarbeidet en liste over skadelige stoffer for det marine miljø som henviser til kodene og som også tar hensyn til GESAMPs evalueringsprosedyre. Listen ble godkjent på MEPC 47 (mars '02).

Norge støtter at endringer til listen nå vedtas. De vedtatte endringene til protokollen medfører at det må vurderes om det skal foretas endringer i **forskrift 19. september 1997 nr. 1061 om inngrep på åpent hav** som følge av dette.

Agendapunkt 6. Implementation of the OPRC Convention and the OPRC-

HNS Protocol and relevant conference resolutions

Generelt: Intersessional meeting of the MEPC-OPRC WG

Møtet avholdt 3. og 4. oktober 2002

Deltagelsen på møtet var betydelig mindre denne gangen enn når møtet blir avholdt i forbindelse med MEPC. Spesielt få fra utviklingsland noe som er synd. OPRC er tross alt viktigst for disse.

De viktigste sakene denne gangen var:

1. Draft guidance document on Bioremediation. Frankrike har vært lead country med mest bistand fra Canada. Ved å gå gjennom dokumentet para for para ble det foretatt en del forandringer i teksten uten å berøre innholdet.
2. Revision of the Manual on chemical Pollution Section 2: Search and recovery of package goods lost at sea. Det ble her bestemt å sette ned en korrespondansegruppe for å vurdere dette nærmere. Frankrike, Japan, Tyskland og Korea er med, ledet av UK.
3. OPRC Model Course Materials Dette er en sak som Norge(SFT) er opptatt av. Dette materialet blir brukt i egen kursvirksomhet. Norge har vært pådriver for å foreta en revisjon og gjennomgang av materialet. Nødvendigheten av det er blitt klart etter at flere kurs er avholdt rundt i verden. Materialet var noe akademisk og vanskelig tilgjengelig for mange. En konsulent ble derfor satt på saken. Han skulle videre komme opp med et forslag til et 1 dagskurs som skulle ta for seg det mest elementære innen beredskap mot akutt forurensning. Konsulentens rapport viste at en gjennomgående revisjon av materialet er nødvendig. I alt 19 forslag kom han opp med. WG ba derfor sekretariatet leie inn en konsulent til å oppdatere og forbedre kursmaterialet. En del land sa seg villig til å bistå konsulenten; Norge, Australia, Frankrike, USA samt ITOPI og REMPEC.

Agendapunkt 7. Identification and protection of Special Areas and Particularly Sensitive Sea Areas

Generelt: Sekretariatets utkast til Guidance Document om hva som kreves når man søker aksept for å etablere et område som PSSA ble vedtatt av komiteen, og vil bli sendt ut i form av et MEPC-sirkulære.

MEPC påpekte behovet for å etablere en egen mekanisme som skulle sørge for at søknader om PSSA's og Special Areas ble vurdert i forhold til kravene i Guidelines. Komiteen ser for seg en økning i antall søknader i tiden fremover, og så det som urealistisk å legge beslag på en arbeidsgruppe ved hvert møte for å vurdere disse.

Det forelå to søknader om PSSA's til dette møtet; Paracas National Reserve i Peru, og Wadden Sea utenfor Danmark, Tyskland og Nederland. I tillegg hadde Oman en søknad om å utvide allerede eksisterende Special Area for Annex I og V i MARPOL 73/78 i gulfområdet.

Konklusjon: En uformell arbeidsgruppe ble nedsatt for å vurdere de ulike søknadene. Når det gjelder Wadden Sea, ble denne godtatt av komiteen. For Paracas i Peru, ble spørsmålet om "area to be avoided" sendt til NAV for videre behandling. Spørsmålet om "no discharge area" anså komiteen som ikke godt nok dokumentert, og kunne derfor ikke ta stilling til denne søknaden på denne sesjonen. Peru må underbygge dette ytterligere på MEPC 49. Paracas ble derfor godkjent som et PSSA i prinsippet, avhengig av utfallet av behandlingen i NAV. Søknaden fra OMAN om utvidelse av allerede eksisterende "Special Area", tilfredsstilte etter komiteens oppfatning alle miljømessige kriterier, men den manglet tilstrekkelig begrunnelse for at området var spesielt truet av søppel (Annex V). Utvidelsen ble derfor kun godkjent for så vidt gjelder utslipp av Annex I – stoffer. MARPOL 73/78 Annex I må endres deretter.

Agendapunkt 9 Reports of Sub-Committees.

Generelt:

1. BLG 7

Til møtet ble knyttet størst spenning til rapporten fra BLG 7 der MEPC 48 skulle ta stilling til om et 5- eller 3-kategori system skulle benyttes i det reviderte Annex II til MARPOL 73/78. Japan, som sammen med USA har vært en av hovedmotstanderne av et 3-kategori system i BLG, hadde i forkant av MEPC 48 drevet omfattende lobbyvirksomhet, og sikret seg støtte fra land som produserer veg.oil samt deler av Latin-Amerika. Etter en omfattende debatt ble det fra tilhengerne av 3-kategorisystemet foreslått et kompromiss som skulle ivareta deler av bekymringene til blant andre Japan, dvs. lemping av utslippskriteriene for laveste kategori (avtand fra land). Japan, som hele tiden har forsvart et revidert 5-kategori system siden det er like mange kategorier som pr. i dag, og dermed "lettere å implementere", foreslo som kompromiss et 4-kategori system. MEPC 48 oppnådde ikke enighet og diskusjonen vil bli ført videre på MEPC 49. Det ble videre enighet om at BLG 8 måtte se nærmere på de økonomiske konsekvensene av 3- og 5-kategori systemene for skip engasjert i innenriks fart (domestic trade) og veg. oljeindustrien.

2. NAV 48

Canada ledet en uformell gruppe som skulle gjennomgå utkastet til retningslinjer for places of refuge som NAV har utarbeidet utkast til. MEPC 48 endret ikke nevneverdig på disse retningslinjene.

3. FSI 10

MEPC godkjente utkast til MSC/MEPC sirkulære om bistand til flaggstater og andre interesserte stater ved etterforskning av ulykker.

Agendapunkt 10 Work of other bodies

I drøftingen av etablering av et Model Audit Scheme ble man enige om at det skal avholdes en felles arbeidsgruppe mellom MEPC/MSC/TCC under MSC 77.

Når det gjaldt vurderingen av GESAMPs rolle i IMOs arbeid, ble sekretariatet bedt om å utarbeide et dokument til neste møte med forslag til fremtidige oppgaver for GESAMP/EHS

Agendapunkt 14. Interpretation and amendments of MARPOL 73/78 and related instruments

Generelt: Tyskland foreslo i MEPC 47/7 at man burde gjennomgå MARPOL 73/78 Annex III for å identifisere kriterier for å definere stoffenes miljøskade på det marine miljø. Det ble besluttet at DSC skulle få denne oppgaven på arbeidsprogrammet sitt.

Agendapunkt 15. Harmful effects of the use of anti-fouling systems for ships

Generelt: Det var viktig at MEPC 48 ferdigstilte retningslinjene til besiktigelse og sertifisering vedrørende AFS-konvensjonen. Norge hadde sendt inne et dokument med kommentarer til utkastet som FSI 10 utarbeidet.

Konklusjon: Norge fikk støtte for kommentarene våre. Retningslinjene ble ferdigstilt og godkjent.

Norsk oppfølging: Sjøfartsdirektoratet vil sørge for at retningslinjene vil bli implementert nasjonalt.

Agendapunkt 18. Work programme of the Committee and subsidiary bodies

Plasseringen av OPRC i IMOs komitestruktur har i de senere år vært diskutert en hel del. Man har sett svakheter med det system som var tidligere, nemlig hvor OPRC la fast beslag på en arbeidsgruppe ved hver sesjon av MEPC. Komiteen har stadig økende arbeidsmengde, og en øremerket arbeidsgruppe til å utføre OPRC-arbeid, er ikke hensiktsmessig. Samtidig har det fra norsk side ikke vært tvil om viktigheten av det arbeid denne gruppen utfører, spesielt i utviklingen av en bedre oljevernberedskap i de fattige land.

MEPC 48 ble enige om å utvikle OPRC og OPRC-HNS protokollen som en egen "Technical Group", etter samme modell som the London Convention Scientific Group er etablert i dag. Australia ble bedt om å utarbeide terms of reference til den nye gruppen, og presentere disse på MEPC 49. Sekretariatet skal vurdere ytterligere konsekvenser for en slik tilnærming til problemet, og informere MEPC på sin 49. sesjon.

Agendapunkt 19 Election of the Chairman and the Vice-Chairman for 2003

Andreas Chrysostomou (Kypros) ble valgt til formann med 42 mot 38 stemmer. Sveinung Oftedal var blitt spurt av sekretariatet om å bli formann for MEPC. Det viste seg at de Latin-Amerikanske landene og enkelte av bekvemlighetsflaggene ikke kunne akseptere dette. Prosessen forut for valget hadde mange usaklige elementer i seg.

4. OPPFØLGING FRA MØTET

4.1 Forberedelser til MEPC 49

Følgende områder krever spesiell forberedelse til MEPC 49:

- Fullstendig gjennomgang av utkast til ballastvannskonvensjon
- Ledelse av korrespondansegruppe om klimagasser
- Innspill til retningslinjer om opphugging av skip

Oslo, 8. november 2002

Sveinung Oftedal
Delegasjonsleder

vedlegg: MEPC sirkulasjonsliste